

Fl. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* *dim.* rit.

Ob. *cresc.* *dima* *cresc.* *dim.*

Klar. B. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* *dim.*

Fag. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

1. & 2. Hör. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

3. & 4. C. *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Trp. C *dim.* *dim.*

Pk. *cresc.* *dim.* *dim.*

Hrf. *cresc.* *dim.*

1. Viol. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* rit.

2. Viol. *get.* *nicht get.* *dim.* *cresc.* *dim.* *get. get.*

Br. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Vcll. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

Kbas. *cresc.* *cresc.* *dim.* *cresc.* *dim.* rit.

a tempo *Largo*

Fl. *p* *1. solo* *p* *pp*

Ob. *p* *1. solo* *p* *pp*

Klar. B *p* *1. solo* *pp* *p* *pp*

Fag. *p* *pp* *p* *pp*

1. 2. F. *p* (in A) *pp*

Hör. *p* (in D) *pp*

3. 4. C. *p* (in D) *pp*

Trp. C *p* (in D) *pp*

(Umstimmen: Ae)

Pk. *p*

gr. Trm. *pp*

Hrf. *p*

a tempo *nicht get.* *get.* *Largo* *zus.*

1. Viol. *p* *pp* *pp*

2. Viol. *p* *pp* *pp*

Br. *nicht get.* *p* *pp* *pp*

Voll. *p* *pp* *pp*

Kbss. *arco* *p* *pp*

a tempo *Largo* *pp*

Ob.
Klar. A
4.Hr. D
Trp. D
3.Pos.
Pk.

(Der Vorhang geht in die Höhe.) (Es ist Nacht. —
Faust an einem mit Folianten bedeckten Tische; die
Lampe ist im Erlöschen; ein offenes Buch liegt vor ihm.)
(Rideau) (Il fait nuit. — Faust est assis devant une
table chargée de parchemins. La lampe est près de
s'éteindre. Un livre est ouvert devant lui.)

1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Ob.
Klar. A
1.Viol.
2.Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Nichts!... Umsonst befrage
Rien!... En vain j'inter

Fag. *cresc. dim.*

Faust
 ich der lichten Sterne Chor, dem Sinn ist stumm das Welten - all, und keine Stimme flüstert in mein Ohr. - des Tro - stes sanften
roge, en mon an-den-te veil-le, La na-ture et le Cré-a - teur; Pas u-ne voix ne glisse à mon o - reil-le Un mot - con-so-la -

1. Viol. *fp*

2. Viol. *fp*

Br. *fp*

Vcll. *fp*

Kbss. *fp*

1. poco riten.

Fag. *p*

3. Hr. D *p*

Faust
 Schall! - - - Schmach tend träum' ich wie zu - vor, schmach tend träum' ich wie zu - vor, ir - dische Pein verhillt den Glanz der
teur! - - - J'ai lan - gui, tris-te et so-li-tai-re, j'ai lan - gui, tris-te et so-li-tai-re, Sans pou-voir bri-ser - le li-en Qui m'at -

1. Viol. *p*

2. Viol. *pp* *cresc.*

Br. *p* *pp* *cresc.* *arco*

Vcll. *p* *pizz.* *cresc.* *arco*

Kbss. *p* *pizz.* *cresc.* *f*

poco riten.

Ob. *f dim.*

Klar. A *f dim.*

Fag. *f dim.*

3. Hr. D *p* *pp*

Pk. *p* *pp*

Faust
 Wahrheit dir, o armer Tor! Nichts sieht das Aug'! Nichts weiß der Geist! Nichts!... Nichts!...
tache en-core à la ter-re! Je ne vois rien! Je ne sais rien! rien!... rien!...

1. Viol. *dim.* *pizz.* *p* *pp*

2. Viol. *dim.* *pizz.* *p* *pp*

Br. *dim.* *pizz.* *f dim.* *p* *pp*

Vcll. *dim.* *pizz.* *arco* *p* *pp*

Kbss. *dim.* *pizz.* *dim.* *p* *pp*

(Er schlägt das Buch zu und steht auf.)
(Il ferme le livre et se lève.)

Allegretto (♩. = 84)

1. solo

Ob. *pp*

3. Hr. D

Trgl. *pp*

1. Viol. *arco pp simile*

2. Viol. *arco pp simile*

Br. *arco pp arco simile*

Vcll. *pp*

Kbs. *pp*

(Der Morgen beginnt zu grauen. Fa u s t öffnet das Fenster.)
(Le jour commence à poindre. Fa u s t va ouvrir sa croisée.)

Allegretto

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. A *pp*

Trgl.

1. Viol.

2. Viol.

Br. *simile*

Vcll.

Fl. *pp* zu 2

Ob. *pp* zu 2

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Andante

Fl. *su 2*

Ob. *su 2*

Klar. A

Fag.

Faust

Der Morgen naht, des Lichtes Macht verdrängt die Nacht, verdrängt die Nacht. Ein neu-er Tag,
Le ciel pâ - lit! Devant l'aube nou - vel - le La som - bre nuit S'é - va - nou - it! - *(in Verzweiflung)*
(avec désespoir) *Encore un jour!*

1. Viol. *pp* *pp* *cresc.* *fp*

2. Viol. *pp* *cresc.* *fp*

Br. *pp* *cresc.* *fp*

Vcll. *pp* *cresc.* *fp*

Kbss. *arco* *pp* *cresc.* *fp*

Andante

Allegro

Faust

ein neuer Tag er - scheint! O Tod, wann na - hest du, — zu stil - len mei - ne Pein? —
encore un jour qui lui! - *O mort, quand viendras - tu m'a - bri - ter — sous ton ai - - le!*

1. Viol. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

2. Viol. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Br. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Vcll. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Kbss. *fp* *dim.* *p* *f* *ff* *ff*

Allegro

Ob.
Klar. A
Fag.
3.4. Hr. D
Korn. B
1.2. Pos.
8.

Faust
Wohl-an, mit dir, o Tod, vereint mich dieser La - be-trank!
Eh bien! puis-que la mort ne fuit, Pourquoi n'al-lé-je pas vers el-le?

(Er nimmt ein Fläschchen vom Tische.)
(Il saisit une fiole sur la table.)

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

Andante maestoso

Fl.
Ob.
Klar. A
Fag.
1.2. A Hör.
3.4. D
Korn. B
1.2. Pos.
3.
Pk.

Faust
Ö Tag, dir gilt mein letzter Gruß, o
Sa - lut! ô mon dernier ma - tin! Sa -

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

Poco più mosso

f: solo

Korn. B *dim.* *p*

1. 2. Pos. *f*

Pk. *p*

Faust
 Tag, dir gilt mein letzter Gruß! Ich na - - he mich voll Mut ge - trost dem Pil-ger-
lut! ô mon der-nier ma-tin! J'ar-ré - - ve sans ter-reur au ter - - me du vo-

1. Viol. *dim.* *p*

2. Viol. *dim.* *p*

Br. *dim.* *p*

Vcll. *dim.* *p*

Kbss. *dim.* *p*

Poco più mosso

Klar. A

Fag.

3. 4. Hr. D

Korn. B *1.* (Trp. in D)

Pk.

Faust
 zie - - - le, ver - schwunden sei die letzte Klag; verschwunden sei die letz-te Klag; ich trot - ze kühn des Schicksals
ya - - - ge; Et je suis, a - vec - ce breu - vagé, Le seul maître de mon des - tin! Je suis, je suis, a - vec - ce breu-

1. Viol. *f*

2. Viol. *f*

Br. *f*

Vcll. *f*

Kbss. *f*

Klar. A
Fag.
1.2. A
Hör.
3.4. D
Trp. D
1.2.
Pos.
3.
Pk.

(Gieß den Inhalt des Fläschchens in eine Kristallschale; als er im Begriff ist, diese an den Mund zu führen, ertönt hinter der Szene ein Chor junger Mädchen.)

Faust
Spie-le, ich trot-ze kühn des Schicksals Spiel! (Il verse le contenu de la fiole dans une coupe en cristal. Au moment où il va porter la coupe à ses lèvres, des voix de jeunes filles se font entendre au dehors.)
Le seul mai-tre de mon des-tin! la coupe à ses lèvres, des voix de jeunes filles se font entendre au dehors.)

Frauenchor (hinter der Szene)
Chœur des jeunes filles (derrière la scène)
Sopr.
Ah!
Ah!

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vell.
Kbss.

Allegretto

Fl.
Klar. A
Fag.
1.2. Hr. A
Frch.

Schlum-mernde Magdelein, auf, auf, er-wacht! Son-nenschein so warm herein
Pa-res-seu-se fil-le, Qui sommeille en-oor, Dé-jà le jour bril-le

1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vell.

mit Dämpfer
pp
get. p.
pp
pp
pp
pp

Fl. *pp*

Ob. *p*

Klar.A *pp* *pp*

Fag. *pp*

Frch.

ins Stübchen lacht, Vög - lein im bunten Kleid sin - get sein Lied, Licht - strahlan Lichtstrahl reiht, Däm - m - rung ent -
Sous son manteau d'or; Do - ja l'oi - seau chan - te Ses fol - les chan - sons; L'aube ca - res - san - te Sou - rit - aux mois

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Voll.

Fl. *pp* *pp* *p*

Ob. *pp*

Klar.A *pp* *pp*

Fag. *pp* *pp*

1. 2. Hr. A *p* *pp* *pp*

Frch.

fieht, sil ber - ne Quel - le fließt auf grü - ner Flur, Blu - me der Knosp entprießt und Lieb der Na - tur, -
sons; Le ruis - seau mur - mu - re, La fleur s'ouvre au jour, Tou - te la - na - tu - re S'é - veille à l'a - mour!

1. Viol. *pp* *p* *p* *zus.*

2. Viol. *pp* *p* *p*

Br. *pp* *p* *p*

Voll. *pp* *p* *p*

Fl. 1. *pp* 1. solo *pp*

Ob. *pp*

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

1. 2. Hr. A *pp*

Faust

Eit - le Klän - ge der ird' - schen Lust! Ei - - - let,
 Vains é - chos de la joie - hu - mai - ne, Pas - sex, - pas - sex

Frch.
 Blu - me der Knosp' entprieß und Lieb' der Na' - tur! -
 Tou - te la - na - tu - re S'é - veille à l'a - mour! -

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vell. *p*

Kbss. *p*

Fl. 1. *pp* **Andante**

Ob. 1. *pp*

Fag. 1. *ppp*

1. 2. Hr. A *pp* *ppp*

Körn. B (Trp. in D)

1. 2. Pos. 3.

Faust
 ei - let hin - weg! Ent - eilt! Ent - eilt! O Be - cher, den Freude einst füll - te zum
 vo - tre che - min! Pas - sex, pas - sex! O coupe des a - ieux, qui tant de fois fus

1. Viol. *pp* *ppp* *f* *fp*

2. Viol. *pp* *ppp* *f* *fp*

Br. *pp* *ppp* *f* *fp*

Vell. *pp* *ppp* *f* *fp*

Kbss. *pp* *ppp* *f* *fp*

Andante

Allegretto (♩ = 64)

Ob. zu 2 *pp*

Klar. A zu 2 *pp*

Fag. zu 2 *pp*

3. 4. Hr. D *f* *pp*

Faust
 Rand, was bebst du heu-te in mei-ner Hand? Was bebst du heu-te in mei-ner Hand? (Führt wieder die Schale an den Mund.)
 pleine, Pour - quoi trembles-tu dans ma main?... Pourquoi trembles-tu dans ma main? (Il porte de nouveau la coupe à ses lèvres.)

1. Viol. *sp* *cresc.* *f* *pp*

2. Viol. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Br. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Vcll. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Kbss. *sp* *cresc.* *f* *pp*

Allegretto *pp*

Ob. 1. *pp*

Klar. A 1. *pp*

Fag. 1. *pp*

3. 4. Hr. D *pp*

Trgl. *pp*

Chor der Landleute (hinter der Szene)
 Chœur des laboureurs (derrière la scène)

Tenor *p*
 Frisch auf, ins Feld, die Er-de lacht! Die Lerche singt, der Tag er-wacht; sei uns ge-grüßet, Morgen-
 Aux champs l'au-ro-re nous rap-pel-le! On voit à pei-ne l'hi-ron-del-le, Qui vole et plonge d'un coup

Baß *p*

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vcll. *p*

Kbss. *p*

Ob. 1. solo *pp*

Klar. A *pp*

Fag. *pp*

3. 4. Hr. D *pp*

Trgl. *pp*

Mch. rot, sei uns begrüßt, Morgenrot! Die Sonne glänzt auf Wald und Au, und Blum' und
d'aï - le Dans la pro-fon-deur du ciel bleu! Le temps est beau! La terre est bel - le! Aux champs l'au-

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kbss. *pp*

Ob. *pp*

1. 2. Hr. A *pp*

Mch. Gras trinkt Mor-gen-tau, ja, Blum' und Gras trinkt Morgen-tau! Ge - lobt sei Gott! Ge - lobt sei
ro-re nous rap-pel - - le! Le temps est beau! La terre est bel - le! Bé - ni soit Dieu! Bé - ni soit

1. Viol. *pp* get.

2. Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kbss. *pp*

Adagio

Fl. *pp* *pp* *ppp*

Ob. *pp* *pp* *ppp*

Klar. A *pp* *pp* *ppp* (in B)

Fag. *pp* *pp* *ppp*

1. 2. A Hör. *pp* *pp* *ppp* (in E) (in Es)

3. 4. D *pp* *pp* *ppp* (in D) (in tief B)

Trp. D *pp* *pp* *ppp*

1. 2. Pos. *pp* *pp* *ppp*

3. *pp* *pp* *ppp*

Pk. *pp* *pp* *ppp*

Faust

Adagio

Gott! ———— Gott! ———— Gott! (Faust sinkt in sei-
 Dieu! ———— Dieu! ———— Dieu! nen Stuhl.)
(Il se laisse retomber dans son fauteuil.)

Sopr. *pp* Ge - lobt sei Gott!

Ten. *pp* Ge - lobt sei Gott!

Ch. *pp* Gott, ge - lobt sei Gott! *pp* Ge - lobt sei Gott!

Baß *pp* Dieu! Bé - ni soit Dieu! Bé - - - ni soit Dieu!

1. Viol. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

2. Viol. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

Br. *pp* nicht get. *pp* nicht get. *ppp*

Vell. *pp* *pp* *ppp*

Kbss. *pp* *pp* *ppp*

Adagio

Nr. 3 Rezitativ

Nº 3 Récitatif

Allegro agitato (♩ = 120)

2 große Flöten
(2te später kleine Fl.)

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

1. in E
2. in Es
4 Hörner
3. in D
4. in tief B

2 Trompeten in D

1. 2.
3 Posaunen
3.

Pauken in A e

Tamtam

Allegro agitato

Faust

Doch die-ser Gott, was ver-mag- er für mein Glück?
Mais ce Dieu _____ que peut - il pour moi?

1. Violinen
2. Violinen
Bratschen
Violoncelle
Kontrabässe

ohne Dämpfer

Allegro agitato

Andante maestoso

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Trp. D

1. 2. Pos.

3.

Pk.

(Umstimmen: e in es)

Andante maestoso

(zornig)
(avec rage)

Faust

Gibt er mir Glau-ben, Lieb' und Jugend je zu-rück?
Me rendra-t-il l'a-mour, la jeu-nes-se et la foi?

Verflucht seist du auf e-wig, eitles Menschen-herz,
Mau-di-tes soyez-vous, ô vo-lup-tés hu-maines!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Andante maestoso

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Trp. D

1. 2. Pos.

3.

Faust

verflucht die Ket - te, das irdsche Band, das Erdenglück, der Erden - schmerz! Verflucht, was uns mit Trug umspannt. des Himmels
 Mau - dites soient les chaî - nes Qui me font ramper i - ci - bas! Maudit soit tout ce qui nous leur - re, Vain es -

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbss.

Fl. *ff* (2. nimmt kl. Fl.)

Ob.

Klar. B

Fag. *fp*

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

1. 2.

Pos.

3.

Faust

Macht, der See - le Trieb, verflucht sei Glück, sei Ruhm und Macht! Der Hoff - nung Fluch und Fluch der Lieb! Fluch dir, Ge -
 poir qui passe avec l'heu - re, Rê - ves d'a - mour ou de com - bats! Maudit soit le bon - heur, maudi - tes la sci - en - ce,

1. Viol. *fp*

2. Viol. *fp*

Br. *fp*

Voll. *fp*

Kbss. *ff*

kl. Fl.

gr. Fl.

Ob.

Klar. B.

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B.

Trp. D

1. 2

Pos.

3.

Pk.

Tamt.

Faust

duld, Fluch dir, Ge-duld! Sa-tan, her-bei! Sa-tan, her-bei! Her-bei zu mir! Sa-tan, her-bei! —
La prière et la foi! Maudis-te sois-tu, — pa-ti - en - ce! A moi, Sa-tan! — à moi!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

2. Szene

Faust und Mephistopheles

Nr. 4 Duett

Moderato (♩ = 80)

Scène II

Faust et Méphistophélès

N°4 Duo

Kleine Flöte
(später 2. gr. Fl.)

(nimmt gr. Fl.)

Große Flöte

solo

2 Oboen

2 Klarinetten in B

2 Fagotte

1. in E

2. in Es

4 Hörner

3. in D

4. in tief B

2 Trompeten in D

1.2.

3 Posaunen

3.

Pauken in A es

1 Harfe

(später 4 Harfen)

Moderato

Mephistopheles (erscheint)
(apparaissant)

Da bin ich!
Me voi-ci! -

1. Violinen

2. Violinen

Bratschen

Violoncelle

Kontrabässe

Moderato

Tempo I poco rit.

Ob. *solo* 1. *p*

Fag. *ff dim.* *p*

Faust

Ver - ge - bens!
Peut - é - tre!

Hinweg!
Va - len!

Meph. lo - be. *san-ce?* Stell' ihm doch auf die Pro - be! Ei! Das ist ein artger
san-ce? Mets-la donc à l'é - prou - ve!... Fi! c'est là la re - connais -

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *p*

Vell. *p*

Kbas. *p*

Tempo I poco rit.

Fag.

Meph. Lohn! *san-ce!* Hast du den Teu - fel nur ge - nannt zum Zeit - ver -
san-ce! Apprends de moi qu'avec Sa - tan L'on endoit u -

1. Viol. *p*

2. Viol. *p*

Br. *geteilt* *zus.*

Vell. *geteilt* *zus.*

Kbas. *p*

Fag. 1. *p*

Meph. treib und sprichst ihm Hohn, ja, dem Teu - fel, dem Teu - fel sprichst du Hohn, weil er, gnäd' - ger Herr, dich
ser d'au - tre sor - te, Et qu'il n'était pas be - so - in De l'appe - ler de si loin Pour le mettre en - suite à la por -

1. Viol. *dim.*

2. Viol. *dim.*

Br. *dim.*

Vell. *dim.*

Kbas. *dim.*

Allegro

Moderato

Klar. B

Fag. *1.*

1. 2. Pos. 8.

Faust

Was vermagst du für mich?
Et que peux-tu pour moi?

Meph. *te!* Al-les, al-les! Doch
Tout,... tout! Mais

1. Viol. 2. Viol. Br. Voll. Kbss.

Allegro Moderato

affrettando

Fag. *p*

Faust

Was soll mir Gold, was sollen mir Schätze?
Que fe-rai-je de la ri-chesse?

Meph. sag'mir zuvor, was wünschst du? Ist Gold dein Be-gehr? Gut, ich
dis-moi d'abord ce que tu veux: est-ce de l'or? Bon, je

1. Viol. 2. Viol. Br. Voll. Kbss.

affrettando

Moderato

Allegro ben marcato (♩:100)

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1.E

2.Es

Hör.

3.D

4.tief B

Trp. D

1.2.

Pos.

3.

Moderato

Allegro ben marcato

Faust

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell. Kbss.

Ein Wunsch mich be-seelt, der al-les ver-eint... So hö-re: die Ju-gend! O
 je veux un trè-sor Qui les con-tient tous!... je veux... la jeu-nes-se!... A

Moderato

Allegro ben marcato

1.
 Ob. *p*
 Fag. *p*
 1.E
 2.Es
 Hör. *cresc.*
 3.D
 4.tief B *pp* *cresc.*
 Trp. D *pp*
 Faust
 gib — jun-ges Blut, — gib Won - ne und Glück, — o gib — neu-en Mut — und Kraft — mir zu - rück! — O
 moi — les plai-sirs. — Les jeu - nes mai - tres - ses! A moi — leurs ca - res - ses, A moi — leurs dé - sirs! — A
 1.Viol. *p*
 2.Viol. *p*
 Br. *pizz.* *get.* *nicht get.*
 Veil. Kbss. *p*

1.
 Fl. *p*
 Klar. B *p*
 Fag. *p* *cresc.* *pp*
 3.D
 Hör. *cresc.*
 4.tief B *p* *cresc.*
 Trp. D *p* *poco cresc.*
 Faust
 gib — sü-ße Lieb', — Süß-Mäg - de - leins Kuß, — und won - ni-ger Trieb — ver - eint — uns zur Lust! — Warm Herz, frohen
 moi — l'é-ner-gi - e Des instincts puissants — Et la folle or-gi - e Du cœur — et des sens! — Ar - den - te jeu -
 1.Viol. *cresc.* *p*
 2.Viol. *cresc.* *get.* *zus.* *pp*
 Br. *cresc.* *get.* *zus.* *pp*
 Veil. Kbss. *cresc.* *pp* *arco*

poco rit. a tempo

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

len, ich ver-mag dei-nen Wunsch zu er-fül-len.
ce, je puis con-ten-ter ton ca-pri-ce.

Doch was biet' ich da-ge-gen
Et que le donne-rai-je en re-

poco rit. a tempo

poco rit. a tempo

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

2. Es

Hör. 3. D

4. tief B

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

dir?
tour?

Soviel als nichts, so-viel als nichts! Hie-nie-den, hie-nie-den gehorch' ich
Pres-que rien, pres-que rien: I-ci je suis à ton ser-vi-

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

Andante

Andante

riten. Moderato

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Klar. B *ff*

Fag. *ff*

1. E *ff*

Hör. 2. Es *ff*

3. D *ff*

Trp. D *ff* (in Es)

1. 2. Pos. *ff*

3. *ff*

riten. Moderato

Meph. *ff*

Maid! — Sieh die Ju-gend dir win - - - - - ken, wag' es, sie an - zu -
 der? — La jeun-es-se t'ap-pel - - - - - le; o - - - se la re-gar-

1. Viol. *ff*

2. Viol. *ff*

Br. *ff*

Voll. *ff*

Kbss. *ff*

riten. Moderato

Andante (♩ = 54)

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Klar. B *pp*

Fag. *pp*

1. E *f dim.* *pp*

Hör. 2. Es *pp*

3. D *pp*

1. 2. Pos. *pp*

3. *pp*

1 Harfe *pp*

(Erscheinung Gretchens am Spinnrade)
(Apparition de Marguerite au rouet)

Faust

Ha, welch Wunder!
O mer-veil-le!

Meph. *pp*

schaun'! -
der! — mit Dämpfer

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp* get. nicht get.

Br. *pp* get. nicht get.

Vcll. *pp* nicht get.

Kbss. *pp*

Andante *pp*

1. Hr. E solo *dolce*

Hrf. *pp*

Meph. *pp*

Wohl - an!
Eh - bien!

1. Viol. *pp*

Br. *pp* get.

Vcll. *pp* get.

1.Hr.E
Hrf.
Meph.
1.Viol.
Br.
Vell.

un - ter - schrei - - - - be!
que t'en sem - - - - ble?

1.Hr.E
Hrf.
Meph.
1.Viol.
Br.
Voll.

Faust (Er unterschreibt.)
(Il signe)
Gib!
Don - ne!...

End - lich denn!
Al - lons doncl...

1.Hr.E
Hrf.
1.Viol.
Br.
Vell.

Fl. *p*

Fag. *p*

1. Hr. E *p*

Hrf.

Mephistopheles (reicht Faust die Schale)
(prenant la coupe restée sur la table)

Et Von nun an soll, o Faust, aus die - ses Be - chers
Et mainte - nant, Mai - tre, c'est moi, qui te con -

1. Viol. *pizz.*

2. Viol. *pizz.*

Br. nicht get. *pizz. zus.*

Voll. *pizz. p*

Fl.

Fag.

1. Hr. E

Hrf.

Meph.

Schaum ein neu - - es Le - ben dir er - blü - - hen, jun - ges
vie A vi - dir cet - - te cou - - pe. où

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Fl.

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Meph.

Blutströmt rein und voll in dei-ne Brust; Gift, Schmerz und Tod,
je ne en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poi-son,

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Fl.

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Meph.

Gift, Schmerz und Tod sei Traum!
mais - la vi - - - - - e!

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vell.

Fl. *pp*

Klar. B *pp*

Fag. *pp*

1. Hr. E *pp*

Hrf.

Faust (ergreift die Schale)
(prenant la coupe)

Dir, schö - nes Göt - - - ter - bild, sei
A toi!

1. Viol. *pp*

2. Viol. *pp* arco

Br. *pp* arco

Vcll. *pp* arco

Kbss. *pp*

Fl.

Klar. B

Fag.

1. Hr. E

Hrf.

Faust

die - - - ser Trank ge - weih, -
à toi,

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbas.

Fl.

Klar.B

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Faust

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

ja, dir sei die
à toi, fan - tôme a - ser do -

Fl.

Klar.B

Fag.

1.Hr.E

Hrf.

Faust

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

Trank
ra - - - - - ble et ge char - - weiht!
- - - - - mant!

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

1.2. Pos.

3.

Pk.

Hrf.

(Faust leert die Schale und verwandelt sich in einen eleganten Junker. Die Erscheinung verschwindet.)

(Faust vide la coupe et se trouve métamorphosé en jeune et élégant seigneur. — La vision disparaît.)

Allegro ben marcato
Mephistopheles

Komm! —
Viens! —

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

ohne Dämpfer

pizz.

arco

pp

ff

pp

ff

pp

ff

pp

Allegro ben marcato

Ob. *cresc.* *f*

Klar.B *cresc.* *f*

Fag. *f*

2.Hr.Es *cresc.* *f*

Trp.Es *f*

1.2. Pos. *f*

3. *f*

Pk. *f*

Faust

Werd'ich sie wie-der-sehn? Wann? Wohl-an! Wohl-
Je la re-ver-rai? — *Quand?* *C'est bien!* *En*

Meph.

Ohn' Zwei-fel! Noch heu-te! Ins Wei-te! Wohl-
Sans dou-te! *Au-jour-d'hui! —* *En rou-te!* *En*

1.Viol. *cresc.* *f*

2.Viol. *cresc.* *f*

Br. *cresc.* *f*

Vell. *cresc.* *f*

Kbss. *f*

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

Hör. 2. Es

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

3.

Pk.

4 Harfen

Hrf.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Vr.

Vell.

Kbss.

an rou - - - - - denn! - te!

Ich A fühl' moi - - - - - jun-ges les plai - sirs, Blut, Lust, Won - - - - - ne und Les jeu - - - - - nes mai-

an rou - - - - - denn! - te!

Dir A winkt toi - - - - - sü - Be les plai - sirs, Lieb', dir Les

Fl.

Klar.B

Fag.

1.E

Hör. 2.Es

4.tief B

1.2. Pos.

3.

Hrf.

Faust

Meph.

1.Viol.

2.Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

Glück, — ich fühl' — neu-en Mut, — und Kraft — kehrt zu - rück! — Ich fühl' — sü - Be
tres - ses! A moi — leurs ca - res - ses, A moi — leurs dé - sirs! — A moi — l'é - ner.

win - - ket der Mägd - lein Kuß, — und wonni - ger Trieb — ver - eint uns zur Lust; — warm
jeu - - nes mai - tres - ses! — A toilleurs ca - res - ses, A toi leurs dé - sirs! — A

Fl.

Klar. B

Fag.

1. E

Hör. 2. Es

4. tief B

1. 2.

Pos. 3.

Hrf.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

Lieb, Süß - Mäg - de - leins Kuß, und won - ni - ger Trieb ver - eint uns zur
 gi - e Des in - stincts puis - sants Et la fol - le or - gi - e Du cœur et des

Herz, fro - her Sinn kehrt neu dir zu - rück; dein ist der Ge - winn der
 toi vé - ner - gi - e Des in - stincts puis - sants Et la fol - le or - gi - e Du

col canto a tempo

1. *cresc.*

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

1. 2.

Pos.

3.

Hrf.

do

Faust

rit. a tempo

winn der Lie - be: das Glück! Ich fühl' den Ge - winn der Lie - be: das Glück! Ich fühl' -
 vres - se, A moi tes plai - sirs, A moi ton i - vres - se, A moi tes plai - sirs. A moi -

Meph.

dein ist der Ge - winn der Lie - be: das Glück! Dein ist der Ge - winn der Lie - be: das Glück! Wärm
 A toi son i - vres - se, A toi ses plai - sirs, A toi son i - vres - se, A toi ses plai - sirs A

1. Viol.

do

2. Viol.

do

Br.

nicht get.

do

Vcll.

do

Kbss.

do

col canto a tempo

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag.

1. E

2. Es

Hörn.

3. D

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

3.

Pk.

Faust

Meph.

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vell.

Kbs.

neu - en Mut, und Kraft kehrt zu-rück, ja, Mut und Kraft, Mut und Kraft
 ton i-vres-se, A moi tes plai-sirs, A moi ton i - vres - se, A moi,

Herz, fro-her Sinn, ja, kehrt aufs neu - e dir zu-rück, warm Herz, fro-her Sinn kehrt aufs neu,
 toi son i - vres - se, A toi ses plai-sirs; A toi son i - vres - se, A toi,

col canto a tempo, animato

(Der Vorhang fällt.)
(Rideau)

Fl.

Ob.

Klar. B

Fag. *zu 2*

1. E

2. Es

Hör.

3. D

4. tief B

Trp. Es

1. 2.

Pos.

8.

Pk.

rit. a tempo, animato

Faust

Meph.

kehrt neu mir zu - rück!
à moi tes plai - sirs!

aufs neu' dir zu - rück!
à toi ses plai - sirs!

1. Viol.

2. Viol.

Br.

Vcll.

Kbss.

col canto a tempo, animato

Fl.
Ob.
Klar. II
Fag.
1. E
2. Es
Hör.
3. D
4. tief B
Trp. Es
1. 2.
Pos.
3.
Pk.
1. Viol.
2. Viol.
Br.
Vcll.
Kbss.

ff
zu 2
zu 2
zu 2
ff
tr.
tr.

This page contains a musical score for Act 1, featuring woodwinds, strings, and percussion. The instruments are arranged as follows:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Klar. B (Clarinet in B)
- Fag. (Bassoon)
- 1. E (First Trumpet)
- 2. Es (Second Trumpet)
- Hör. (Horn)
- 3. D (Third Horn)
- 4. tief B (Fourth Horn, Bass)
- Trp. Es (Trumpet in E)
- 1. 2. Pos. (First and Second Trombones)
- 8. (Eighth Trombone)
- Pk. (Percussion)
- 1. Viol. (First Violin)
- 2. Viol. (Second Violin)
- Br. (Brass)
- Vcll. (Violoncello)
- Kbss. (Kontrabaß)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics. There are several instances of the instruction "zu 2" (double) above notes in the woodwind parts. The percussion part includes markings for "trm" (trumpet) and "trm" (trumpet). The string parts feature various rhythmic patterns and dynamics. The score concludes with the text "Ende des 1sten Aktes" and "Fin du 1er Acte".

Ende des 1sten Aktes
Fin du 1er Acte